

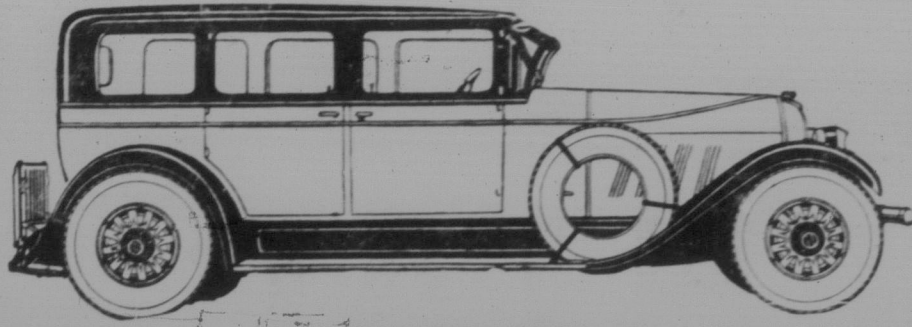








# Die AUBURN ist hier



Acht in einer Linie  
90 P.K., 130 Zoll von Rad zu Rad. 80 Meilen per Stunde.  
Ihr nächstes Auto

Ein 8 Zylinder Auto zu weniger als man die 6 Zylinder Autos und unvergleichbar in Größe, Schönheit, Leistung und Zuverlässigkeit. Langer Körperbau mit bequemem Fahren und mehr Raum.  
Betrachten das Auburn Auto. Fahren Sie es selber und vergleichen Sie es mit anderen.

Preise von \$1765.00 aufwärts  
**REGINA MOTOR Co., Ltd.**  
2223-25 SOUTH RAILWAY STREET

## Eis!

Sie brauchen es mit Vorkehrung und Zuverlässigkeit und es ist gutes Eis  
Wir liefern es mit  
Vorsicht und Zuverlässigkeit  
und es ist gutes Eis  
Unser Saisonkontrakt erspart Ihnen ziemlich viel und sichert Ihnen Eis zu aller Zeit.

**Northern Ice Limited.**  
8924 PHONE 8924

### Bekanntmachung an Besitzer von Autos

Viele Autobesitzer haben das neue Gesetz betreffend des Betriebes Autos was die Versicherung betrifft, nicht beachtet. Dieses Gesetz ist am 1. Mai 1927 in Kraft getreten.  
Die Bestimmungen desselben sind wie folgt:  
Alle Kampen am Vorderende eines Motorfahrzeuges müssen so angebracht werden, daß kein Teil des direkten Strahles des reflektierten oder zurückgeworfenen Lichtes, wenn 75 Fuß nach Vorn vor solchen Kampen über 12 Zoll von der ebenen Erde auf dem das Motorfahrzeug steht, sich erhebt.  
Alle Leuchten müssen mit nicht blendenden Venen versehen sein. Wenn die obigen Bestimmungen nicht sofort ausgeführt werden, werden gerichtliche Schritte unternommen um die Beachtung des Gesetzes zu erzwingen.  
Anweisungen für das Anbringen der Leuchten können in Pamphletform erhalten werden von der Motorlicenz Branch zu Regina, Saskatchewan und Moose Jaw.  
Alle lizenzierte Garagen und Händler sind mit diesen Anweisungen versehen und können die Kampen so legen wie es vom Gesetz bestimmt ist.  
Der Akt bestimmt ferner besondere nicht blendende Erfindungen. Bevor man sich eines der vielen angelegten nichtblendenden Erfindungen faßt, sollte man sich erst überzeugen, daß es mit dem Gesetz übereinstimmt.  
Datiert zu Regina, den 10. Juni 1927.  
J. W. McCord, Deputy Provincial Secretary.

### Fahren Sie ein Auto?

Wenn ja, dann sollten Sie Ihre Augen untersuchen lassen zur eigenen Sicherheit und auch zum Schutz anderer Personen. Ein Autofahrer mit fehlerhaftem Gesicht, neigt immer durch ein unbedeutendes Versehen zu gefährlichen Handlungen. Gute Brillen machen das Fahren zum Vergnügen und ersparen vielleicht früher oder später die Kosten und das Leid eines Unfalls. Lassen Sie Ihre Augen von einem Optiker untersuchen. Er kann genau feststellen, wo Ihre Augenfehler sind und kann Ihnen sagen, wie Sie zu beheben sind. Falls Ihre Augen keine Fehler aufweisen, wird er es Ihnen sagen und Sie haben wenigstens die Freude, daß Sie zu wissen, die Augen sind Ihr größtes Vermögen und wenn Sie sich guter Sehkraft das ganze Leben hindurch erfreuen wollen, dann sollten Sie in öfteren unterziehen lassen. Auch Schülfer weisen manchmal große Augenfehler auf und werden dadurch in ihren Studien gehindert.

### Briefkasten.

An N. N. — Schreiben Sie an Department of Public Health, B. 2 Division, Parliament Buildings, Regina, Sask.  
Ein Univerfalmittel. Professor Dr. J. T. Thomson, Chicago, schreibt: „Für unsere Zwecke übertrifft Jorm's Allentrauer irgend eine andere Medizin, die mir je gebraucht haben; ihre Reputation ist unübertrefflich.“ Dieses unvergleichliche Allentrauer ist in der ganzen Welt wegen seiner allgemeinen Nützlichkeit und absoluten Zuverlässigkeit beliebt geworden. Jedem, der krankheit erkrankt, verleiht es viele schmerzliche Stunden und verleiht niemals, wie immer auch das Leben sein mag, seine gute Wirkung. Kann leicht 150 oder 200 Jahre alt werden. Ausgesprochenster Platz für gemilderte Beschwerden, an dem es am besten wirkt, ist in der letzten Zeit, wenn die Patienten unwohl sind. Umständlicher um den Preis von \$15.00 pro Dose, \$1.50 pro Dose, Rest leichte Bedingungen. Anfragen zu richten an Dr. J. T. Thomson, 1845 Kalifornien Str., Regina, Sask.  
Zollfrei geliefert in Canada.

## Gray's Cash Hardware

1745 Hamilton Str. Phone 3785

### Riesiger Jubiläums Eisenwaren-Ausverkauf

Zur sechzigsten Jahreswende seit Conföderation wollen auch wir den Leuten von Regina und Umgegend eine Gelegenheit geben zu feiern, indem wir die größten Bargains der Jahre bieten.  
Auf diesem Ausverkauf werden zu finden sein Emailware, Blechware, Kupferware, Farben, Lack, Eiskasten, Drahttüren, Muresco, Kalksamine, Eisenware für den Kontraktor, Baseballschläger, Tennis Rackets und Hunderte weitere Artikel.  
Verkauf beginnt am Samstag, den 25. Juni. Man beachte die Zeitung für weitere Bekanntmachung.

### Erneuert sich Ihre Gesundheit und Lebenskraft.

Während der vergangenen 15 Jahre haben mehrere Millionen Leute unerschütterlich bewiesen, daß das Leben nicht nur ein angenehmes Spielzeug ist, sondern ein ernstes Geschäft, das man mit dem Leben selbst betreiben muß. Die meisten Menschen sind heute so überarbeitet, daß sie nicht mehr in der Lage sind, sich zu erholen. Sie fühlen sich müde, nervös, unruhig und sind nicht in der Lage, sich zu erholen. Sie fühlen sich müde, nervös, unruhig und sind nicht in der Lage, sich zu erholen. Sie fühlen sich müde, nervös, unruhig und sind nicht in der Lage, sich zu erholen.

### Alleine Anzeigen

### Tüchtige Hilfskraft

mit guter Schulbildung, gewandt in Schreibmaschine und Stenographie, perfekt in englisch-deutschen Uebersetzungen, mit flotten deutschen Stil und von ehrenhaften Charakter von größerem Interesse gesucht. Nur wirklich bewährte von Referenzen, von absolvierten Schulen, von Lebensalter und jetziger Beschäftigung melden. Je nach Umständen mögen für spätere Anträge bereitgehalten werden. Angebote mit Gehaltsansprüchen an Box 64, 1845 Kalifornien Str., Regina, Sask.

Junges, kinderloses Ehepaar sucht ab 1. Juli Arbeit in der Provinz oder auf der Farm. Anfragen an Box 2209, Kennel's St., Regina, Tel. 7221.

Vertraten für Deutsche werden vermittelt durch den Befahrungsdienst „Friede“ Einziger deutscher Mund für Vertragslose in Amerika. Überall vertreten. Box 2248, Denver, Col.

Suche auf 1. oder 15. Juni 1927 deutsche Mädchen, frisch einander, dort als Züge im Haushalt. Keine Kinder vorhanden. Anfragen an Box 88, Courier, 1845 Kalifornien Str., Regina.

### Eröffnung Reynolds Grocery

Der D. Vosfor ladet alle ein, sein Geschäft zu besuchen. Zutrittstellung zugesichert. Telefon 5736.

### \$500.00 Barkauf

Gute Zertifikate, gutes Land aus Schotland, 200 Acker unter Kultur, 5 Zimmerhaus, großer Stall, Säbnerhaus, Schmiedewerkstatt, 1/2 Meilen von 2 Städten. Prosperierender ruhlanddeutscher, katholischer Distrikt. Preis \$6,000. Leichte Bedingungen.

Cannan Farm Agency, Madlin, Sask.

Geucht — ein Junge 16 bis 17 Jahre alt, oder ein alterer Mann, für leichte Arbeit über den Sommer auf einer Dairy Farm. Anfragen an Box 88, Courier, 1845 Kalifornien Str., Regina, Sask.

Stellung geucht. — Junger Mann sucht Stellung, gelernter Schlosser und Dreher, in Holzindustrie sehr gut bewandert, bei geringem Lohn. Zu erfragen: Franz Weier, c/o Carl Diebler, Langenburg, Sask.

Heidenscheider, verheiratet, wünscht eine Dienststellung auf größerer Farm. Antwort Julia oder August. Angebote bitte nach Wagnolia, Alta. & Anwalt zu richten.

Farm zu verkaufen. 34 Acker (40 Acker) in rein deutschem Distrikt, 3 Meilen von Stadt mit katholischer und evangelischer Kirche. 150 Acker unter Kultur, mit guten Gebäuden, genügend Heu u. Wasser, sowie Holz. Kann leicht noch 150 Acker geachtet werden. Ausgesprochenster Platz für gemilderte Beschwerden, an dem es am besten wirkt, ist in der letzten Zeit, wenn die Patienten unwohl sind. Umständlicher um den Preis von \$15.00 pro Dose, \$1.50 pro Dose, Rest leichte Bedingungen. Anfragen zu richten an Box 62, Courier, 1845 Kalifornien Str., Regina, Sask.

### Angebote für Begerverbesserung

Besteht die Angebots, bestimmt, Lebens für... (Text is partially illegible due to image quality)

Freund nennen wir einen solchen Menschen, den wir lieben, selbst wenn er uns tadelt.

### Vibank, Sask.

Herr und Frau Nikolaus Deit von Vibank fuhren per Auto nach Regina, um von dort der Zug nach Denzil, Sask., zu ihren Söhnen und Töchtern weiterzureisen und alle Freunde zu besuchen. Die sie mitteilen werden sie Juni und Juli bei ihren Kindern und Freunden zubringen.

Herr und Frau Andreas Wolbaum wurden durch die Geburt eines Sohnes beglückt. Taufpaten waren Joseph Wolbaum und Frau Jodel. Herr und Frau Peter Widenheiter sowie Herr und Frau Adam Jerr wurden durch die Geburt von einem Mädchen beglückt.

Eine Mitteilung für den ganzen Umkreis. Am 29. Juli feiert Vibank das Jubiläum und wird nach dem Jubiläum ein Gemeindefest abhalten. Es werden große Freize gegeben, besonders für Baseball. Alle Baseball Teams von weit und breit sind herzlich willkommen. Kamentliche Einladung ergeht an die Reginer.

Das kleinste, einjährige Kind von Herrn und Frau Joseph A. Rief ist am 17. Juni gestorben und am 18. Juni beerdigt worden.

Wenn man eine Welt umwandert und nicht zu denselben Punkte zurückkehrt, von dem man ausgegangen ist, so ist man — falsch gegangen.

Diejenigen, deren Beruf es ist, die Menge zu erweitern, sind immer traurig, wenn sie allein sind.

### Dankagung

Hiermit allen Freunden und Bekannten zur gefälligen Nachricht, daß ich von meiner schweren Krankheit wieder genesen bin. Dank dem Allmächtigen Gott für die Gnade und Barmherzigkeit die er mir nochmal zuteil werden ließ. Dank dem Herrn Dr. DeSweenen, für die ärztliche Hilfe bei der großen Operation die er an mir vornehmen mußte. Somit habe ich Herrn Dr. DeSweenen als tüchtigen Arzt kennen gelernt.

Ergebenst,  
Frau Barbara Dant,  
1347—13te Ave., Regina, Sask.

### Alle ziehen das beste vor

Kauft man nicht das Beste, so kauft man nur etwas minderwertiges, um etwas Geld zu ersparen.

Ein Besuch unseres Studios wird Sie überzeugen

Photograph von internationalen Ansehen.

**ROSSIE** A.R.P.S. F.P.A.A.  
1731 Seventh Str., Regina, Sask. — Phone 3678.

Bei Einkäufen erwähne den Courier!

## Die Union Mutual Hail Insurance Company

bietet ihre Hagelversicherung wiederum den Farmern von Saskatchewan an durch Vermittlung ihrer hundertten von Agenten, die über die ganze Provinz verstreut sind.

In diesem Zusammenhang glauben wir, daß Sie als Farmer mit Interesse einige der Vorteile sich überlegen, welche die Union Mutual Ihnen zu bieten hat:

1. Unsere Durchschnittsraten sind um 80% niedriger als die von Joint Stock Companies berechneten Raten. Das ist der Tatsache zuzuschreiben, daß wir Teilhaber- und Generalagenten besitzen, die sich das mit einer guten Bedienung vereinbaren läßt, arbeiten, und daß schließlich unsere örtlichen Agenten eine geringere Kommission für den Verkauf ihrer Versicherungen erhalten, als sie von den meisten anderen Gesellschaften bezahlt wird.
2. Unser Versicherungsplan ist rein genossenschaftlich. Das Geld, das ein Farmer an uns für seine Versicherung zahlt, fließt in einen „Pool“. Nach Zahlung aller notwendigen Unkosten wird das gesamte Geld schließlich an die Farmer der Provinz zurückgegeben, entweder als Bezahlung der Verluste, oder in Form von zukünftiger Risikominderung. Nichts davon geht an die Geldrenten der Welt in Form von Profit.
3. Die Union Mutual schämt ihre Verluste durch Abschreiben ab, die von der Gesellschaft anerkannt sind und gegenüber den Farmer-Direktoren vertrieben, die direkte Verantwortung tragen. Das bedeutet, daß jeder Farmer, der sich über seine Abschätzung beschweren will, sich direkt mit der Verwaltung der Gesellschaft in Verbindung setzen kann. Wenn keine Beschwerde, berechtigt ist, wird er den Schadenbetrag erhalten, auf den er Anspruch erheben kann.
4. Wir nehmen die Kosten von selbständigen Farmern anstelle von Vorzahlung der Prämien entgegen, ohne daß unsere Agenten die Kosten indolieren müssen. Das ermöglicht es vielen Hunderten von vertrauenswürdigem Farmern, die vorübergehend kurz an Geld sind oder die nicht die nötigen Vorkontingenzen getroffen haben, ihre Ernte zu einer Zeit zu schützen, da der Schutz notwendig ist.
5. Der Farmer, der uns keine Note anstelle von Bargeld gegeben hat, wird einen beträchtlichen Diskont erhalten, wenn die Note früher oder bei Fälligkeit bezahlt wird.
6. Wir halten unsere Township Grenzen niedrig, um eine möglichst vollkommene Aufverteilung zwischen sogenannten gefährlichen und bevorzugten oder sichereren Gebieten der Provinz zu erzielen.
7. Während der Hagelzeit steht wenigstens einer von unseren Angestellten stets zur Verfügung, um Applikationen per Telefon oder Telegraph entgegenzunehmen. In anderen Worten, wir bedienen unsere Leute in 24 Stunden, damit der Farmer möglichst bald nach Unterzeichnung seiner Applikation gehandelt wird.
8. Wenn auch die Tätigkeit des Direktoriums der Union Mutual in jeder Beziehung mit dem Versicherungsvertrag von Saskatchewan, das den Schutz und die Unterlegung der Farmerinteressen der Provinz, aus grundlegenden Grundsätzen, übereinstimmen muß, so gehört doch andererseits die Union Mutual nicht zu einer Hagelversicherung und ist daher in der Lage, ihre Bestimmungen zu ändern, um allen außergewöhnlichen Umständen Rechnung zu tragen, so lange nur die Abänderungen auf alle Farmermitglieder der Gesellschaft, die davon berührt werden könnten, Anwendung finden. Als Beispiel dafür, was das in der Praxis bedeutet, sei erwähnt, daß das Direktorium der Gesellschaft im Herbst 1926 zweimal das fällige Datum für alle unzahlten Prämienkonten in Anbetracht der schlechten Dreifachverhältnisse verlegte. Infolge dieses Schrittes konnten hunderte von Farmern ihre Konten nicht erhalten, was außerdem ohne ihre Schuld ihnen nicht möglich gewesen wäre.

Bevor wir schließen, möchten wir Ihnen zu bedenken geben, daß jeder Direktor der Union Mutual Hail Insurance Company ein Farmer wie Sie ist. Er kennt Ihre Probleme, weil sie zugleich seine Probleme sind. Unsere Direktoren mögen wohl einige Fehler begehen; sie mögen nicht immer zu voller Zufriedenheit wirken; sie sind Menschen und die Werkzeuge, die ihnen die Arbeit erleichtern, sind gleichfalls Menschen. Aber ihr Wollen ist über jeden Zweifel erhaben. Ihr zehnjähriger Zweck und der von vielen Hunderten von Farmern die während der letzten Jahre zu dieser Organisation gehören, ist es, eine angemessene Bezahlung auf einer gerechten und gleichmäßigen Grundlage zu geben und zu empfangen. Daher laden wir Sie ein, sich mit ihnen in der Union Mutual Hail Insurance Co., während der jetzigen Saison zu vereinigen und zur Schaffung des genossenschaftlichen Erfolges, der ihr Ziel und Zweck ist, mitzuwirken.

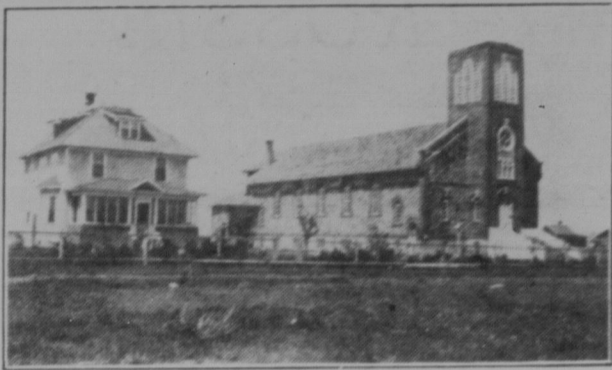
## Union Mutual Hail Insurance Co.

512 Westman Chambers, Regina, Sask.  
Wir werden Ihnen gerne den Namen unseres Vertreters in Ihrem Distrikt mitteilen, wenn Sie ihn noch nicht getroffen haben.

# Auf nach Tramping Lake!!

← Allgemeiner →

## KATHOLIKENTAG



Parsonage und Kirche, Tramping Lake.

am  
5. 6. und 7. Juli  
1927



Inneres der Kirche.

### 5. Juli

Tagung der Christlichen Schulvorscher-Vereinigung von Saskatchewan.

10 Uhr: Eröffnung, Wahl der Komitees, Diskussion.

12 Uhr: Mittagessen.

2 Uhr nachmittags: Festrede: Die Muttersprache und deren Erlernung in der Schule. Verhandlungen. Besprechungen.

7 Uhr abends: Bankett zu Ehren Sr. Gnaden Bischof Prud'homme von Prince Albert und Saskatoon.

Reden angesehener Vertreter des Ministeriums, (Hon. J. G. Gardiner, Premier von Saskatchewan, und Hon. Dr. J. M. Uhrich, Minister für Volksgesundheit) der Legislatur etc.

Der berühmte Sapiro wird erwartet.

5½ bis 6½ Uhr: Erfrischungen für Nichtteilnehmer am Baseball.

### 6. Juli

Allgemeiner Katholikentag

10 Uhr: Festgottesdienst mit Predigt.

11.15 Uhr: Eröffnung, Begrüßungsreden, Wahl des Präsidenten.

12 bis 2½ Uhr: Mittagessen.

2½ Uhr: Reden:

- 1) Die katholische Kirche im Westen Canadas seit der Konföderation.
- 2) Die katholische Schule im Westen Canadas unter der Konföderation.
- 3) Die Geschichte der St. Josephs-Kolonie.
- 4) Rede eines Ministers.

6 Uhr: Abendessen.

7 Uhr abends: Bankett zu Ehren Sr. Gnaden

8 Uhr: Unterhaltung. Reichhaltiges Programm. Hochinteressant.

### 7. Juli

Generalversammlung  
des Volksvereins

8 Uhr: Requiem-Amt für die verstorbenen Mitglieder.

9 Uhr: Eröffnung.

Berichte der Vereinssekretäre.

Gelegenheit für ausgiebige Diskussion.

12 Uhr: Mittagessen.

2½ Uhr: Schlussversammlung.

Freie Unterkunft mit Frühstück. Automobile an allen Zügen: Wilkie, Scott, Kerrobert

## Allen ein herzliches Willkommen!

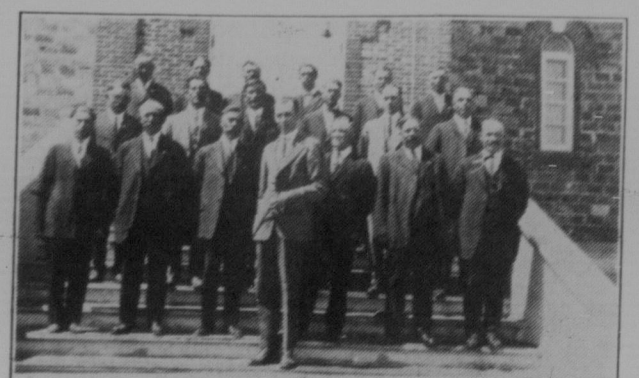
Auf Wiedersehen in  
Tramping Lake!

Das Komitee:



Rev. Pater L. Hermandung, O.M.I., Pfarrer von Tramping Lake.

Pater L. Hermandung, O.M.I., A. E. Wahl und Joseph Schill.



Der Kirchenchor von Tramping Lake.







Der Courier ist die führende deutsche Zeitung Canadas. Berichterstatler in allen größeren deutschen Anstellungen.

Der Courier

In unserer Druckerei sind nur Fachleute mit langjähriger Erfahrung angestellt. Wir können auch deshalb die besten Druckarbeiten zu niedrigsten Preisen liefern. Man verlange Preisanschläge, Muster und Auskunft über Druckarbeiten von Hebers Printers Association Ltd. 1885 Dalhousie Str. Regina, Sask.

Eine Bahnfahrt in die russische Provinz

Von Erich v. Doff.

Zu dreien fuhren wir von Moskau fort: der Doktor, der alte Radfahrer und ich. Wir fuhren durch die russische Provinz...

Am 11. Juni verlor die Menge die Geduld: die den Bahnhöfen überrende Schranke wurde eingedrückt. Die beiden Kontrollbeamten fragten zu Boden...

Unsere vorerfüllt gefüllten Koffer hatten wir uns nicht. Wir waren in einem Wagen vierter Klasse ein. Die Kammer der Plätze die gewöhnlich mit Sträflingen besetzt werden...

Das übliche Treiben vor Bagana jedes Tages begann: es kamen die Verkäufer von Getreide und Vieh. Unter anderem wurden uns alte silberne Schüssel mit eingraviertem Anstand und Kronen angeboten...

Dies war eine Fahrt in die Provinz. Im Rückblick möchte ich sagen, daß es natürlich auch Vorzüge in der Provinz gibt. Die Jagd, die zwischen der weissen Grenze und Moskau verfahren, sind ausgezeichnet...

Was tust Du für die Erhaltung und Pflege Deiner deutschen Muttersprache?

Interessantes Allerlei

Der Spiritismus in Italien.

Wohl zu den wandlungsbedürftigsten Dichtern unserer Zeit gehört Italiens literarischer Revisor und Schaum- schlagler Gabriele D'Annunzio. Wir Deutschen haben allen Anlaß, seine 'rühmlichen' Vergangenen zu bewundern...

Perische Finanzgebarung.

In europäischen Ländern besteht der Grundlag, daß Regierungsbeamte nicht streifen dürfen, aber in Perien ist man hierüber, trotz der Neuerungen des Schahs Neta Palabai, anderer Ansicht. Am 9. Mai d. J. hatte das perische Parlament die Gehälter der Regierungsbeamten um 10 Prozent herabgesetzt...

Der türkische Charleion.

Mitosa sternal Palabai hat wie Mustafa Kemal die Angewandtheit, sich auch mit 'Kleinigkeiten' abzugeben und so in jüngerer Zeit sein Augenmerk sogar auf die letzten Modetendenzen gerichtet. Man kann sich denken, daß er sich mit diesem Interesse die Herzen der jungen türkischen Damenwelt, die ihm wichtigeres Streben kommt, als ihm immer mehr zu europäisieren wollen...

Auch eine Statistik.

In Finnland sind die Kansannu- men (etwa mit deutschen Landarbeitern vergleichbar) verpflichtet, ihrer vor- gelegten Weidende Bericht zu erstatten über die Anzahl des im Laufe eines Jahres in irgendwelchem Bezirk zur Strecke gebrachten Wildes. Im letzten Jagdjahre brachten die perischen Kansannu- men 100000 Stück Wild...

Annii und Vaseball in Sing-Sing.

Annii und Vaseball, die amerikanischen Nationalisport, wurden kürzlich um die Regierung von 1650 Gefangenen in Sing-Sing, dem weltberühmten Justizhaus von New York. Die Sträflinge waren vor dem Vaseball-Wettbewerb auf dem Gefängnishof oder eine in ihrer Art ausge- zeichnete Gemütsheilung anzu- sehen. Vertreter hatte die Corona Brand International Air veranlaßt...

Ein mihglückter Dollartausgang.

Ein dollardivertiger amerikanischer Großhändler befindet sich kürzlich das russische Volksgeschick in Moskau. Einer der dortigen Antiquar- gebräute hielt den Handel bei dieser Gelegen- heit einen kühnsten Versuch an, Geld, Ergas, Socken und Korsets, die sich nach ungehörigen in russischer Erde befinden, zu verkaufen...

Japans wachsende Bevölkerung.

Japan dürfte eines der schnellsten wachsenden Länder sein, das nicht über Gebirgs- rindungen zu fliegen hat. Denn nach der durch das Innenministerium ver- öffentlichten Statistik für 1926 über- steigt die Zahl der Geburten die der Todesfälle um über eine Million.

Deutschland am Scheidewege

Von Dr. S. Johnson, London, Engl.

In manchen canadischen Zeitun- gen kann man mitunter der Meinung begegnen, Deutschland sei heute ein großes Karle, weil es sich gegenüber den großen Proble- men der Weltpolitik und nament- lich gegenüber den Streitigkeiten der einzelnen Nationen so auffällig neutral verhalte. Man ist sich in der Weltpolitik nicht einig, das ist wahr, aber das ist nicht die Ursache...

Der Rücktritt der englisch-russischen Beziehungen dort als eine wichtige kommende wichtiger Ereignisse an- zusehen. England ist nicht so weit, seine Weltmachtstellung durch die politische Erregung der Lage zu verlieren...

Der Rücktritt der englisch-russischen Beziehungen dort als eine wichtige kommende wichtiger Ereignisse an- zusehen. England ist nicht so weit, seine Weltmachtstellung durch die politische Erregung der Lage zu verlieren...

Nur Deutschland kann die Wahl nicht über seinen vorausgesetzten natürlichen, daß England jene Lage nicht dorthin machen wird, die als Vorbedingung gemeinsamer Aktionen notwendig ist...

Der Direktor der Wiener staatlichen Impfstoffanstalt Hofrat Dr. Paul hat einen Spezialimpfstoff 'Eitumocin Paul' hergestellt, der bei Rheumatismus überaus erfolgreiche Heilerfolge zeigt. So können damit zum Beispiel von 119 behandelten Fällen schwerer Erkrankungen an Gicht 25 Fälle, d. h. 21 Prozent, vollständig geheilt und 76 Fälle, d. h. 64 Prozent, weitgehend gebessert werden.

Ein Impfstoff gegen Rheumatismus erfinden. Der Direktor der Wiener staatlichen Impfstoffanstalt Hofrat Dr. Paul hat einen Spezialimpfstoff 'Eitumocin Paul' hergestellt, der bei Rheumatismus überaus erfolgreiche Heilerfolge zeigt...



Big in the West

Advertisement for Calgary Beer. Features a large bottle of beer and the text 'CALGARY BEER' and 'The Beer with a Reputation'. Includes the Calgary Brewing & Malting Co. logo and address.





# Die Geschichte der Canada Colonization Association

Zur Gründung der neuen Büroräume der Canada Colonization Association  
400 Main Street, Winnipeg.

Herr T. C. F. Berger, der Leiter der Association, begrüßte die Anwesenden, unter denen sich Vertreter des Department of Colonization and Development, Canadian Pacific Railway, Montreal, und der verschiedenen Zweigbüros in Western Canada, sowie auch die Leiter der verschiedenen Einwanderungs-Büros und Beamte und Vertreter der Association befanden.

Colonel J. S. Dennis, Chief Commissioner des Department of Colonization and Development, Canadian Pacific Railway, Montreal, war zu diesem Zwecke nach Winnipeg gekommen, um bei der Gründung der neuen Büroräume des Canadian Pacific Railway die verschiedenen Zweigbüros der Canada Colonization Association zu unterstützen. Colonel J. S. Dennis ist auch Präsident der Canada Colonization Association. Als Präsident dieser Association erwiderte er, als beherrschendes Ereignis bei der Gründung der neuen Räume zu nennen.

Herr J. C. Coleman, Vizepräsident der Canadian Pacific Railway des Westens, gleichzeitig ein Direktor der Association, behauptete, bei der Gründung nicht weniger sein zu können; er wünschte denn, unternehmen den besten Erfolg und hiermit gleichzeitig die Wünsche des Präsidenten, C. W. Eaton.

Herr C. M. Bowman, Vorsitzender der Mutual Life Assurance Company, Waterloo, Ont., welcher ganz besonders Interesse für die Association zeigt und auch darin interessiert ist, für die Association in großem Maße tätig zu sein, behauptete aufrichtig, daß er nicht persönlich anwesend sein kann. Herr C. M. Bowman war durch Herrn Weston von der Imperial Life Assurance Company vertreten.

Colonel Dennis gibt in nachstehenden Worten das Entschieden und den Bescheid der Association bekannt: „Als ich im Jahre 1919 vom Prä-

sidenten in Russland heimkehrte, wurde in Calgary eine Verammlung abgehalten, um zu beraten, in welcher Weise die Kolonisation im Westen Canadas, die während des Krieges völlig stillgelegt war, ermöglicht werden könnte. Es wurde um Herbeiführung meiner Meinung geworben, weshalb ich, weil ich vor 55 Jahren, als diese Stadt kaum 1200 Einwohner zählte, hierher kam und seit dieser Zeit für die Kolonisation des Westens Canadas tätig bin.

Zu jener Zeit war die Bildung einer Organisation notwendig, die es sich zur Aufgabe macht, die großen, unentwickelten Länder, die den bestehenden Eisenbahnen entlang liegen, zu bebauen. Diese Land-Standorte gingen von der Regierung in die Hände von Privatpersonen über, die die Kontrolle über dieselben ausübten, sowie auch andere große Gesellschaften hatten einen Anteil daran. Wir haben jetzt eine unendlich lange Eisenbahnstrecke in Canada, und es ist ausgedehnt im Verhältnis zur Bevölkerung. Es mußte demnach beschaffen werden, wie die Kolonisation wirkungsvoll durchgeführt werden soll.

Daraufhin wurde die Western Canada Colonization gebildet. Diese Gesellschaft wurde eingetragen und betätigte sich um Interessenten für die Kolonisation im Westen sowie im Osten Canadas zu gewinnen. Die Zeit war gekommen, zu welcher die Bürger Canadas ein Interesse in diesem wichtigen Punkte zeigen sollten. Zur damaligen Zeit betonte ich, daß die Transport-Gesellschaften noch die Dominion- und Provinzial-Regierung daran beteiligt sein sollte.

Die Gesellschaft wurde dann gegründet und der Gedanke war, Beiträge zu gewinnen, um eine dreißigjährige Vorbereitungszeit zu ermöglichen und es wurde eine Million Dollars von Organisationen und Bürgern in Canada erhoben, außer den Transport-Gesellschaften und der Regierung. Die dreißigjährige Vorbereitungszeit ist nun abgelaufen und es wurde eine Summe von \$1,200,000 aufgebracht, welcher Betrag in drei Jahren eingezahlt werden sollte.

Die Gesellschaft hatte damals nur kleine Büros und nach einjährigem Bestehen wurden die Interessen unerschöpflich und waren mit der damaligen Verwaltung der Organisation unzufrieden, insbesondere deshalb, daß behauptet worden war, es würden jährlich bis fünfzigtausend Millionen Dollars angelegt werden in kurzer Zeit, und ferner wurde von der ursprünglichen Idee abgesehen und die Provinzial-Regierung um Unterstützung ersucht. Einige der größten Vertrauensgeber erwiderten dies:

**Viechkrankheiten**  
mit Minard's leicht abheilt.  
Wische es mit Gelasse und  
siehe es über alle Art.  
Das berühmte weiße Liment.



**MINARD'S**  
"KING OF PAIN"  
LINIMENT

**Bekanntmachung.**  
An alle Leser dieser Zeitung in Stadt und Land zur gefl. Kenntnisnahme, daß ich nunmehr mein ärztliches Büro in Regina eröffnet habe und jetzt bereit bin, meine Dienste und Rat als Arzt zu erteilen. Ich beverliche außer der deutschen Sprache noch andere Fremdsprachen.  
Meine Adresse ist folgende:  
**DR. E. K. SAUER**  
Arzt und Chirurg  
1818 Fourth St., Mackenzie & Brown Bldg.  
Tag-Telephon 3993 — Regina, Sasf. — Nacht-Telephon 8884

**Schiffskarten von und nach allen Ländern**  
der besten und ältesten Schiffslinien.  
Alle Dokumente für Ein- und Auswanderung nach allen Ländern  
Unsere Reklität und Erfahrungen geben bei Ein- und Auswanderung gute Sicherheit und verbüßen Unannehmlichkeiten.  
Jener, Lebens-, Unfall- u. Haager-Versicherung, zuverlässig und sicher.  
Anfertigung notarieller Dokumente aller Art.  
Ankauf und Verkauf von Städteneigentum und Farmen.  
Arbeiter und Arbeiterinnen unentgeltlich befragt.  
Jugend welche Ausfuhr erteilen unentgeltlich

**J. C. Wehrens & Son**  
Öffentlicher Notar, Gideskommissar und Finanzagenten.  
1516 11th Ave. Regina, Sasf. Telephon 2906.

**Wie kommt es,**  
daß so viele Weiden, die augenscheinlich der Gesundheit  
berühmter Vögel getrost haben, gebrochen werden durch die  
milde Wirkung eines einfachen Hausmittels, wie

**forni's**  
**Alpenkräuter**

Weil es direkt an die Wurzel des Übels, die Unreinheiten im System,  
geht. Es ist aus reinen, heilkräftigen Wurzeln und Kräutern bereitet,  
und befindet sich bereits über hundert Jahre im Gebrauch.  
Es wird nicht durch Apotheker verkauft, sondern direkt geliefert  
aus dem Laboratorium von

**Dr. Peter Fabry & Sons Co.**  
2501 Washington Blvd. Sollis in Reno geliefert. Chicago, Ill.

forni's Alpenkräuter, Heißl und Uterine in Regina zu haben bei  
der Deutschen Buchhandlung, 1708 Rose Street.  
Eine halbe Alpenkräuter \$1.50; dortfrei zugesandt für \$1.75.  
Bei Bestellungen von 6 Flaschen auf einmal bezahlen wir selbst die  
Versandkosten.  
Uterine \$1.35, mit Post \$1.50, Heißl 60 Cents, mit Post 65 Cents.

**WHEN PACKING FOR VACATION**  
Bergeset es nicht  
Die meisten Scherlich eine handliche  
Koffer brauchen gegen Wasser,  
Schmutz, Staub, Schweiß und  
andere Gefahren. ZAM-BUK hat  
sich als beste bewiesen. Nehmen Sie  
eine Scherlich mit  
Ihr Scherlich, bei allen Gelegenheiten.



**ZAM-BUK**

als einen Vertrauensbruch und schied  
es aus.

Es wurde daraufhin für besser gehalten die Leitung der Organisation die zu jener Zeit dem Canadian Pacific and Canadian National und der kanadischen Regierung zu übertragen und die Vertrauensgeber auszusuchen, was auch bewerkstelligt wurde. Ein neuer Ausschuss wurde dann gegründet und Vertreter dieser drei Interessenten gewählt, und diese drei Vertreter sollten mit der Wahl der vorzüglichen Männer des Westens Canadas betraut werden. Der vorerwähnte Sir August Ranton wurde als Vorsitzender gewählt. Drei Vertreter der erkrankten interessierten Gesellschaften wurden erwählt und die Association erwiderte ein Jahr, während welcher Zeit sie größtenteils daran arbeitete, die bestehenden Mißverständnisse zu beseitigen. Jedoch wurde die Mühe getan bezüglich tatsächlicher Kolonisation.

Nach dem ersten Jahre wurden die Ausgaben eintreffend getragen; 50 Prozent sollten von der Regierung und 50 Prozent von den beiden Eisenbahngesellschaften getragen werden. Nach dem ersten Jahre erwiderte die Regierung auszufrieden. Sie gab an, ein eigenes Landbüro in der Hauptstadt zu gründen, um die Kolonisation zu unterstützen.

Im nächsten Jahre wurde die Tätigkeit unter Teilnahme der Canadian National und Canadian Pacific Railway National fortgesetzt und die Ausgaben bald und bald getragen. Am Ende dieses Jahres schied die Canadian National aus, unter der Voraussetzung, selbst eine solche Organisation zu gründen und die Association war nahe daran, wieder zu versagen. Es war demnach nicht gerecht, die Canadian Pacific Railway die Kosten allein tragen zu lassen und es war notwendig, die Ergebnisse bestimmte Angaben zu machen.

Aus diesen Angaben und Ziffern ergab sich, daß innerhalb der drei Provinzprovinzen 15 Millionen Acker land an den Eisenbahnen sich befinden und daß 60 Millionen Acker Land unbesetzt und unentwickelt waren, wovon 25 Millionen Acker unbesetzt für Kolonisation reif waren. Ich betonte dabei, daß die Kolonisations-Aktivitäten der Canadian Pacific Railway nicht in der Lage waren, über diese Länder zu verfügen, da diese private Eigentum waren und nur eine private Organisation wäre in der Lage, sich damit zu betätigen. Nach weiterer Überlegung wurde beschließen, ein weiteres Jahr auf diese Weise zu arbeiten, wovon die Canadian Pacific die Kosten übernehmen sollte und für weitere Dienste nichts in Anrechnung gebracht.

Der damalige Leiter verließ uns und es wurde beschließen, einen von anderen Männern damit zu betrauen, welcher seit einigen Jahren mit uns arbeitete und seine Tätigkeit für Kolonisation bewies; es wurde Herr T. C. F. Berger gewählt, und ich muß hervorheben, daß der dann entfallende Erfolg lediglich seiner Intelligenz, seinem Fleiß und seiner Energie zuzuschreiben ist.

Im ersten Jahre wurde nicht viel erreicht, da wir hauptsächlich daran waren, daß das Vertrauen, welches das Publikum dem Unternehmen entgegenbrachte, befestigt werde. Wir bemühten uns, das Unternehmen auf einen gesunden Standpunkt zu stellen und die Arbeit so zu bewerkstelligen, daß unabdingbares Vertrauen hervorgerufen wird.

Im Jahre 1924 wurde ich als Nachfolger von Sir August Ranton gewählt. Wir bildeten einen Vorstand, der aus hervorragenden Männern in der Kolonisation und vollständigem Vertrauen besteht. Unsere Arbeit war, solche Männer zu ernennen, die ein volles Interesse für Kolonisation an den Tag legen.

Weitere zwei Jahre folgten, während welchen die Frage wieder auftauchte, ob das Unternehmen in der bisherigen Weise fortgesetzt werden sollte oder nicht.

Diese Schwierigkeiten wurden aber glücklich beseitigt und große Erfolge erzielt, nicht bloß im Westen, sondern auch im Osten Canadas.  
Zur Orientierung für jene, welche mit der Tätigkeit dieser Association nicht besonders vertraut sind, sei gesagt, daß die Association die zum Verkauf bereitgestellten Länder einträgt und sich bemüht, dieselben zu besetzen, und daß diese Association eine Zweigstelle des Department of Colonization and Development der Canadian Pacific Railway ist.

Wir arbeiten in Verbindung mit den verschiedenen Einwanderungsbehörden, wie Ausländische Einwande-

rungsbehörde, Einwanderungsabteilung des Reichsereits Deutsch-Canadischer Staatsbürgen, Deutschen Vorkriegs-Bezirke und Remoniten Land Settlement Board.

Während der nun folgenden Tätigkeit der Association wurde intensiv gearbeitet und es wurden 2,012 Familien auf 488,092 Acker Land angeheftet. Diese Zahl kommt der Einwandererszahl der Stadt Verdridge gleich.

Die Anfiedler geborten verschiedenen Nationen an: Briten, Skandinavier, Holländer, Amerikaner, Czechen, Ungarn, Australier, Deutsche, Kanadier, Deutsch-Italiener und Remoniten (letzte jedoch in der Mehrzahl).

Ein großer Teil der besiedelten Farmen wurden vollständig ausgearbeitet verkauft. Der Gesamtwert des Landes in diesem Jahre betrug sich auf 20 Millionen, hiervon fallen 16 Millionen auf lebendes und tote Inventar und eine Million auf Gebäude.

Vorbenannte Familien wurden nicht ausschließlich auf Canadian Pacific Land angeheftet, der deutsche nach auf Farmen, die von Privatleuten kontrolliert werden. Es sind immer noch 250,271 Acker Land zur Besiedlung offen, welche Fläche für 1032 Familien Anheftungsmöglichkeit bieten würde.

Die Association erwidert die Anfiedler durch das Department of Colonization and Development, Canadian Pacific Railway in England und den verschiedenen europäischen Ländern, zu empfehlen. In dieser Arbeit wird sie von den einflussreichsten nationalen und religiösen Behörden unterstützt. Es wird Sorge getragen, nur durchaus erfahrene, praktische Landwirte als Anfiedler zu bestimmen. Für Anbau, Arbeit, Handwerker usw. in Canada nicht der Plan, da die Anfiedler nicht nur die wertvollsten sind.

Die Association hat eine zweifache Tätigkeit aus, sie vertritt die Interessen des Verkäufers, daß kein Eigentum praktisch bewirtschaftet wird, auf der anderen Seite aber läßt sie Anfiedlern unentgeltlich Rat und Unterstützung zuteil werden, damit die Anfiedler die Gelegenheit haben, vorwärts zu kommen. Die Anfiedler müssen nach ihrer Ankunft die nötige Aufmerksamkeit bekommen, um sie zu zufriedenen Anfiedlern und einflussreichen Bürgern zu machen.

Eine Familie von 5 Seelen bedeutet für den Staat einen Wert von \$1583 durchschnittlich pro Jahr, und die Transportgesellschaften profitieren durch eine solche Familie pro Jahr \$716.

Gewaltige Summen Geldes werden von der Canadian Pacific Railway, der Regierung und der Canadian National Railway verwendet, um die Kolonisation des Westens Canadas erfolgreich und schnell durchzuführen. Die Erfolge der Canada Colonization Association werden sich stetig und das Unternehmen vor sich nun ein großes Vertrauen gewonnen.

Colonel Dennis erwiderte darauf, die Ähnlichkeiten zwischen dem Unternehmen der beiden Erfolge, sowie den Mitarbeitern, und schließlich die Veräusserung.

## Deutschenfurcht in Britisch-Afrika.

Neun haben die Briten begonnen, sich in den ebenfalls deutschen afrikanischen Besitzungen häuslich einzurichten, als auch schon die Angst vor dem Deutschen wieder bei ihnen rege wird. „East Africa“, die Zeitschrift für britisch-afrikanische Belange, veröffentlicht Briefe aus dem Tanganyika-Gebiet (Deutsch-Ostafrika), in denen die britischen Schreiber ihren Behauptungen wie folgt Ausdruck geben:  
„Die letzte Volkszählung im Tanganyika-Gebiet, die 1921 stattfand, wies neben rund vier Millionen Europäern und 15,000 Afrikanen 2447 Europäer auf, davon waren 1308 Briten. Die übrigen Griechen und Holländer. Zudem ist die deutsche Einwanderung freigegeben worden. Man schätzt die Zahl der eingewanderten Deutschen und holländischen Mitteleuropäer auf 1200 bis 1500. Die Eingeborenen verließen diese deutsche Zuwanderung nicht. Es ist ganz verständlich, ihnen erklären zu wollen, daß die Deutschen nur abgeduldet (1) sind; der Eingeborene hat für Tölpel kein Verständnis und weiß nur, daß

## Vom deutschen Unterrichts in New York

„Ihm Direktor für den deutschen Unterricht an der High Schools der Stadt New York wurde vor kurzem Joseph Veda ernannt. Veda ist deutscher Abstammung, kein Großvater wanderte. Ende der 40er Jahre aus Baden in den Vereinigten Staaten ein. Ueber die Entwicklung des deutschen Unterrichts äußerte ich Veda optimistisch; allerdings mußten zuerst die Schwierigkeiten der Kriegspostpropaganda überwunden werden, die viele Eltern noch immer abhalten, ihre Kinder den deutschen Unterricht besuchen zu lassen. Dichtig ist es auch die Angst vor den kindlichen Auswüchsen des Deutschentums der Schulformern, der viele Kinder abhält, sich für den deutschen Unterricht zu melden. Die Wiederaufnahme des deutschen Unterrichts hängt aber davon ab, daß sich genügend Schüler zur Teilnahme am Unterricht eintragen lassen, und zwar verlangen die Schulleiter gewöhnlich die Befreiung von zwei Klassen, d. h. 80 Schüler, um den Unterricht einzurichten.  
Es liegt an den deutschen Eltern selbst, wenn bisher der deutsche Unterricht in vielen Fällen noch nicht wieder in den High Schools eingeführt wurde; die Schulleitung nimmt ganz unvoreingenommen jeden Wunsch nach deutschem Unterricht entgegen und wird auch — wie Veda erklärte — die Teilnehmer am deutschen Unterricht mit allen Kräften vor den kindlichen Anrempelungen und

**Farmländereien**  
Wir kaufen, verkaufen und tauschen  
Farmland. Wir sind Verkaufs-Ver-  
treter für Länder der Dudsons Van  
Company; auch Agenten für Canada  
Colonization Ass'n. Schreiben Sie für  
unser Farmland Katalog, wenn Sie  
eine Farm kaufen wollen.  
**McMillan, Needham &  
Sinclair Limited**  
Box 999 Zeeland, Sasf.

**Wie ist Ihr Magen?**  
Esst gut, trink, aber es hat nicht  
mer so. Sie können sich leicht befehlen  
zu Zerkleinern, Unverdaulichkeit, Blähungen,  
Säuren, Krämpfe, sauren Magen, Kopf-  
schmerz, Verdauungsstörungen, Säuren  
Magen, indere haben sich gerade wie ich  
auch hat und auf folgende Art. Nehmen Sie  
einen Teelöffel, denn ich bin so sicher, daß diese  
Behandlung helfen wird, daß ich sie sofort  
versteht an Sie sende.  
Der ist die beste Behandlung, mehr als gut  
bewiesen und Sie die Magenmittel los-  
zuwerden, dann können Sie mit einem Teelöf-  
fel leben. Wenn man noch unverschämter  
lesen?  
Schreibt sofort. Adressiert es an  
Herrn G. Jackson  
1010 Chestnut St.  
Chicago, Ill.

1877



1927

**Fifty Years —**  
Mit jedem dahinschwindenden Tag in diesem halben  
Jahrhundert wurde ein kleines Maß von Erfahrung  
gesammelt, welches jetzt uns in Stand setzt.

**DREWRY'S**  
"STANDARD  
LAGER"

zu brauen. Sie werden dieses neueste und berühm-  
teste Ergebnis mehr als liebgewinnen.

**THE DREWRY'S LIMITED**  
Winnipeg

Die Association hat eine zweifache Tätigkeit aus, sie vertritt die Interessen des Verkäufers, daß kein Eigentum praktisch bewirtschaftet wird, auf der anderen Seite aber läßt sie Anfiedlern unentgeltlich Rat und Unterstützung zuteil werden, damit die Anfiedler die Gelegenheit haben, vorwärts zu kommen. Die Anfiedler müssen nach ihrer Ankunft die nötige Aufmerksamkeit bekommen, um sie zu zufriedenen Anfiedlern und einflussreichen Bürgern zu machen.

**Deutsche Metzgerei und Wurstgeschäft**  
Wir empfehlen unsere schmackhaften Würste aller Art, sowie  
Schinken, Speck und rohen Schinken. Wir importieren Schwei-  
zerkäse, Mozzarella, Gorgonzola, Kaminburger, Trappist usw.  
Wiederverkäufer gesucht, und erhalten Rabatt.  
Für frische Eier, Butter, lebendes und geschlachtetes Geflügel,  
Kalber, Schmalz und fettes Griesfleisch besuchen wir höchste Preise.  
**The Empire Meat Market, Ltd., Saskatoon, Sask.**  
330 Second Ave. E. G. C. Hanelmann, Geschäftsführer.

**Sarmen zu verkaufen**  
in allen Distrikten  
Schreiben Sie sofort um nähere Auskunft.

**Simon & Oberhoffner**  
Schiffahrts-Agentur und Reisebüro — Notare — Real Estate.  
Verkehrsmittel — Geldanweisungen zahlbar in Europa — Anleihen.  
1717-11. Ave. Phone 8034 REGINA, Sask

**Radikalheilung d. Nervenschwäche**  
Schwache, nervöse Personen, ergriffen von Hoffnungslosigkeit und schmerzlichen Kämp-  
fen, erkrankten durch Stress, Mühen und Überanstrengung, Genußlosigkeit, Un-  
ruhe, Schlaflosigkeit, Bluthochdruck, Verdauungsstörungen, Blähungen, Kopfschmerzen,  
Schwindel, Schilddrüsenerkrankung, alle diese nervösen Beschwerden, die durch  
die nervöse Unterlebens- und leibliche Mühe (nervöse, nervöse, nervöse) hervorgerufen  
sind, können durch die nervöse Unterlebens- und leibliche Mühe (nervöse, nervöse, nervöse)  
heilbar gemacht werden.  
Dieses unterlebens- und leibliche Mühe (nervöse, nervöse, nervöse) wird durch  
die nervöse Unterlebens- und leibliche Mühe (nervöse, nervöse, nervöse) hervorgerufen  
sind, können durch die nervöse Unterlebens- und leibliche Mühe (nervöse, nervöse, nervöse)  
heilbar gemacht werden.  
**Private Clinic, 149 East 36. St. (Dept. 33) New York.**

**THE CUNARD LINE**  
Älteste Dampferlinie nach Canada  
Nicht ist es an der Zeit, das Herüberbrin-  
gen Ihrer Familie nach Canada oder die Reise nach der Alten Heimat  
zu arrangieren.  
Schreiben Sie die Cunard Steamship Com-  
pany um Auskunft in der eigenen Sprache.  
Was die Regierung von euch verlangt, wird  
soforter mitgeteilt und alle Maßregeln  
werden getroffen.  
Billetts können hier gekauft werden oder  
man kann die benötigten Papiere nach Ca-  
nada schicken an diejenigen, die selbst ihre  
Billetts bezahlen.  
Wenn Sie Geld an Ihre Familie nach drüben senden wollen,  
dann macht die Cunard Linie Geldüberweisungs-Austellung schnelle  
Zahlung.  
Die Cunard Linie hat Büros in allen Ländern Europas. Diese  
werden euren Verwandten und Freunden in jeglicher Weise behilf-  
lich sein.  
Dampfer gehen direkt nach Canada — 3 bis 4 mal im Jahr — kein  
Kaufmann.  
Schreiben Sie an

**CUNARD LINE**  
270 MAIN ST. WINNIPEG